

LA ENANA NARANJA (EUSKADI) “KONTUKANTARI 2 MENDIAN IBILTARI”

Ostegunean maiatzak 3

11:15ean, Udaletxeko plazan

Sinopsia: Nanu, Granu eta Kanuto txango berri bat egiteko prestatzen ari dira. Arratsalde honetan, mendi tontor gainera igo behar dute, baina aldapeko sagarraren adarraren puntan aurkituko dute loretxo bat eta...TXISTI! Baxuago abestu! Haurtxo polita sehaskan dago zapi zuritan txit bero...

Antzezleak: Itziar Fragua, Iñigo Eibar, Marta Álvarez, Jon Koldo Vázquez eta Miren Larrea.
Iraupena: 50 minutu.
Hizkuntza: Euskara.



TITIRITEROS DE BINEFAR (ARAGOI) “DRAGONCIO”

Ostiralean maiatzak 4

10:00, 12:00 eta 15:15ean, Udaletxeko plazan

Sinopsia: Printzesa eta Herensugearen kondairaren “hankaz gora”-ko txobxongilo-kontakizuna. Arratoiak hartu dute herria, “Hamelingo Txirularia”-n bezalaxe, eta kobazuloa ireki dadin beharrezkoak dira Ali Babaren “Zabalduta atea Sesamo” hitzak; halaber, printzesak printzeari esanen dio: “Ze begi handiak dituzun!”... Txano Gorritxok otsoari bezala. Amaiera... bukaera sekretua da.

Antzezleak: Paco Paricio eta Eva Paricio.
Musikaria: Angel Vergara.
Iraupena: 70 minutu.
Hizkuntza: Gaztelania.

TITIRITEROS DE BINEFAR (ARAGÓN) “DRAGONCIO”

Viernes 4 de mayo

10:00, 12:00 y a las 15:15 h. Plaza del Ayto.

Sinopsis: Una versión titiritera de la leyenda de la Princesa y el Dragón, pero puesta “patas arriba”. En el pueblo hay una invasión de ratas, como en “El Flautista de Hamelín” y la cueva para abrirse necesita oír las mismas palabras que dice Ali Babá “Ábrete Sésamo” y la princesa le dice al príncipe: ¡Qué ojos más grandes tienes!... como Capercucita al lobo. El final..., el final es un secreto.

Intérpretes: Paco Paricio y Eva Paricio.
Música: Angel Vergara.
Duración: 70 minutos.
Idioma: Castellano.



XIP XAP (KATALUNIA) “TRANSHUMANTZIA”

Ostiralean maiatzak 4

19:00etan Udaletxeko plazan

Sinopsia: Transhumantzia bezala ezagutzen dugu artaldeak edo ahuntz-taldeak eramatea denbora batez, urtarorearen baitan, bazkaleku bila: udan mendiko larreetara, neguan ordoki edo zelaietara. Halakoak dira gure ahuntzainak, ahuntz-taldea ekarriko baitigute antzerkiatz gozatzeko prest egonen garen ikusleongana. Ahuntzainak, ahuntzak eta txakurra izanen ditugu pertsonaia nagusiak, baina agian zu izan zaitezke protagonista. Ba al dakizu jezten? Eta zer moduz otsoarena egiten baduzu?

2017ko Lleidako Fira de Titelles-eko Drac D'or Saria kale ikuskizun hoberenari.
Antzezleak: Jordi Granell, Inma Juárez, Oriol Granell, Oscar Ribes eta Victor Polo.
Iraupena: 55 minutu.
Testurik gabe.

XIP XAP (CATALUÑA) “TRASHUMANCIA”

Viernes 4 de mayo

19:00 h. Plaza del Ayuntamiento

Sinopsis: La trashumancia es la migración estacional de rebaños en busca de pastos allí donde haya, dependiendo de la época del año: pastos de montaña en verano y pastos en el llano en invierno. Y así son nuestros pastores, trasladan su rebaño allí donde el público está reunido para disfrutar del teatro. Pastores, cabras y nuestro perro son los personajes principales, pero quizás acabes siendo tú el protagonista. ¿Sabes ordeñar? y ¿Qué tal se te da hacer de lobo?

Premio Drac D'or al mejor espectáculo de calle de la Fira de Titelles de Lérida 2017.
Intérpretes: Jordi Granell, Inma Juárez, Oriol Granell, Oscar Ribes y Victor Polo.
Duración: 55 minutos.
Sin texto.



PATATA TROPICALA (EUSKADI) “KALEAN OTSO ETA ETXEAN USO”

Larunbatean maiatzak 5

11:30ean Udaletxeko plazan

Sinopsia: Azken uneko berria!!! Hiru txerrikoak desagertu dira! Gertaerak ez daude batera garbi, baina OTSOAK desagertu arazi dituela dirudi.

Antzezleak: Judith Poves Sanchez eta Iker Etxarri Portabales.
Iraupena: 50 minutu.
Hizkuntza: Euskara.

PATATA TROPICALA (EUSKADI) “KALEAN OTSO ETA ETXEAN USO”

Sábado 5 de mayo

11:30 h. Plaza del Ayuntamiento

Sinopsis: ¡Noticia de última hora! ¡Han desaparecido los tres cerditos! Los acontecimientos no están nada claros, pero parece que el LOBO lo ha hecho desaparecer.

Intérpretes: Judith Poves Sanchez e Iker Etxarri Portabales.
Duración: 50 minutos.
Idioma: Euskara.



PAVEL SMID-EN ANTZERKIA (TXEKIAR ERREPUBLIKA) “DENBORARI BURUZKO ESKOLA”

Igandean maiatzak 6

13:00etan Udaletxeko plazan

Sinopsia: Urteak dira irakasle bitxi batek munduan barna denboraren gaineko eskolak ematen dituela. Ez galdu denbora eta etor zaitezte gure eskolara, zeinetan Pablo Tic Tiempónes-ek denborari buruz eta berezia da: bai Simonetta Šmidová margoturiko eszenografiatz edo Jan Růžička sorturiko txobxongiloez ari bagara, bai eta saioan antzezleek ikusleekin duten hartu-emanaz, abestiez eta umore-sena atseginaz ari bagara ere.

Antzezlea: Pavel Smid.
Iraupena: 50 minutu.
Hizkuntza: Gaztelania.

EL TEATRO DE PAVEL SMID (REPÚBLICA CHECA) “UNA CLASE SOBRE EL TIEMPO”

Domingo 6 de mayo

13:00 h. Plaza del Ayuntamiento

Sinopsis: Ya hace años que un profesor muy peculiar va por el mundo dando clases sobre el tiempo. Aprovechad el momento y venid a nuestra escuela donde el señor Pablo Tic Tiempónes os hablará sobre el tiempo. Esta obra es única y especial. Tanto si hablamos sobre la escenografía pintada por Simonetta Šmidová y sobre los títeres creados por Jan Růžička, como sobre la interacción con el público durante la obra, las canciones y el agradable sentido de humor.

Intérprete: Pavel Smid.
Duración: 50 minutos.
Idioma: Castellano.

COMPañIA MARKELIÑE (EUSKADI) “CHEF NATURE”

Domingo 6 de mayo

11:30 h. Plaza del Ayuntamiento

Sinopsis: Chef Nature es un espacio calmado y natural, donde los comensales se reconectarán a la naturaleza mediante un menú variado, artesanal, terapéutico y divertido.

Intérpretes: Jon Kepa Zumalde Moreno, Sandra Fdez. Aguirre, Jon Koldo Vázquez, Itziar Fragua y Maite Bayon.
Duración: 50 minutos.
Idioma: Euskara.

DAN BISHOP (ERRESUMA BATUA) “PUNCH AND JUDY”

Larunbatean maiatzak 5

13:00etan eta 19:00etan Udaletxeko plazan

Sinopsia: Eskularru-txobxongiloen usadiozko antzerki ikuskizuna, Ingalaterrako antzerki genero historikoaren iturrikoa eta zuzenean datorrena Napoliko Pulcinella etxetik. Londresko San Pablo elizan plaka bat jarri da, Mister Punch delakoaren sorrera -Covent Gardenen 1662ko maiatzaren 9an- eta haren lehenengo antzezpena oroitzarazteko. Boloniako Pietro Gimonde zuen usteko aita, “Signor Bolonia, alias Polichinella” izenarekin deituriko txobxongilolari italiarra. Irribarre ironiko zein adarjotzaileaz jantzita, Mister Punche askatasun osoaren nahia irudikatzen du, gogoan duena egitearen muga bakarrekin. Ezerk ez inork ez du geldiarazten, eta horretan saiatzen denak, deabrua bera bada ere, haren txurro ikaragarriari egin beharko dio aurre.

Antzezlea: Dan Bishop.
Iraupena: 50 minutu.
Testurik gabe.

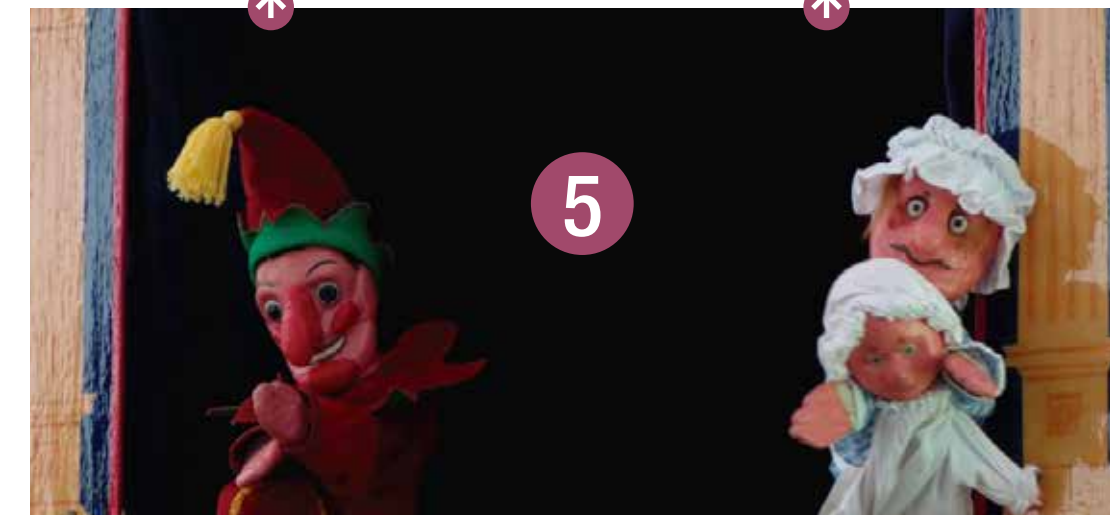
DAN BISHOP (REINO UNIDO) “PUNCH AND JUDY”

Sábado 5 de mayo

13:00 h. y 19:00 h. Plaza del Ayuntamiento

Sinopsis: Espectáculo tradicional de teatro de títere de guante, histórico género teatral inglés, que desciende directamente del linaje de Pulcinella de Nápoles. Una placa situada en la iglesia de San Pablo de Londres conmemora la primera representación y el nacimiento de Mister Punch el día 9 de mayo de 1662 en Covent Garden. Su padre putativo fue el señor Pietro Gimonde de Bolonia, un titiritero italiano apodado “Signor Bolonia, alias Polichinella”. Con su sonrisa irónica y burlona, Mister Punch encarna el deseo de libertad absoluta sin más límites que su soberana voluntad. Nada ni nadie le detiene y quien lo intenta, aunque sea el mismísimo diablo, se las verá con su temible porra.

Intérprete: Dan Bishop.
Duración: 50 minutos.
Sin texto.



ROSA MARTINEZ & LAGUNAK (EUSKADI) “ETXEAN GOXO”

Igandean maiatzak 6

17:30ean Udaletxeko plazan

Sinopsia: “Etxean goxo” ikuskizunean, arratoi arrunt bat da protagonista. Izen gabeko arratoi aparta honek etxekoan epelean bizi nahi du. Ametsa lortu nahian, eguneroko bizimodua alde batera utziko du eta abentura itzeletan arituko da. Bidaian pertsonaia askorekin eginen du topo.

Antzezlea: Rosa Martinez.
Iraupena: 45 minutu.
Hizkuntza: Euskara.

ROSA MARTINEZ & LAGUNAK (EUSKADI) “ETXEAN GOXO”

Domingo 6 de mayo

17:30h. Plaza del Ayuntamiento

Sinopsis: En “Etxean Goxo” (Hogar dulce hogar) la protagonista es una rata que desea ser adoptada como mascota. Esta optimista rata sin nombre parte del callejón en el que vive en busca de un verdadero hogar. A lo largo del viaje tiene sucesivos encuentros con diferentes personajes.

Intérprete: Rosa Martinez.
Duración: 45 minutos.
Idioma: Euskara.



PETIT MONSIEUR (FRANTZIA) “BI SEGUNDO”

Igandean maiatzak 6

19:00etan Udaletxeko plazan

Sinopsia: Ikuskizun liluragarria, erabat dibertigarria eta zoroa. Paul Durand beti dabil hiru piezatak bere jantzieta sartuta.

Antzezlea: Paul Durand.
Iraupena: 50 minutu.
Testurik gabe.

PETIT MONSIEUR (FRANCIA) “DOS SEGUNDOS”

Domingo 6 de mayo

19:00 h. Plaza del Ayuntamiento

Sinopsis: Espectáculo brillante, increíblemente divertido y completamente loco. Paul Durand anda siempre metido en sus trajes de tres piezas.

Intérprete: Paul Durand.
Duración: 50 minutos.
Sin texto.



BENCE SARKADI (HUNGARIA) “BUDAPESTEKO TXOTXONGILOAK”

Larunbatean maiatzak 5

17:30ean Udaletxeko plazan

Sinopsia: “Budapesteko txobxongiloak” izeneko antzezpena aparteko kale ikuskizuna da, zeinetan sortzaileak bere lengoia artistikoa eta Europa Erdialdean ohikoak diren formen mundua uzartzen baititu.

Antzezlea: Bence Sarkadi.
Iraupena: 50 minutu.
Testurik gabe.

BENCE SARKADI (HUNGRÍA) “LAS MARIONETAS DE BUDAPEST”

Sábado 5 de mayo

17:30 h. Plaza del Ayuntamiento

Sinopsis: “Las marionetas de Budapest” es un espectáculo callejero excepcional en el que el creador combina su propio lenguaje artístico con un mundo de formas típico de Europa Central.

Intérprete: Bence Sarkadi.
Duración: 50 minutos.
Sin Texto.